



vivre Jurançon

Au temps des vendanges



vivre AU CŒUR DES VIGNES

Viticulture et vie des coteaux

> Pages 4-5



vivre C'EST GRANDIR

Rentrée en toute sérénité

> Pages 8-9



vie CULTURELLE
Saison 17>18 à l'Atelier du Neez

> Pages 12-13

P 3	Edito
P 4-5	Vivre au cœur des vignes
P 6-7	Vivre au cœur de ville
P 8-9	Vivre c'est grandir
P 10-11	Vie associative
P 12-13	Vie culturelle

P 14-15	Vivre solidaires
P 16-17	Vivre avec passion
P 18	Expressions politiques
P 19	Vie pratique
P 20	Vie de la Commune : Agenda

Souvenirs d'été...

Hip hop
Block Party et
Pin up your Ride
ont animé la fin
du printemps



Berges électroniques
et Berges du Rock en début d'été !

Les Fêtes
patronales par
très beau temps



Hestas
de la Chapelle de Rousse



Marché de nuit et Marché des producteurs de pays
ont bravé les éléments. Les fidèles en ont bien profité !

Escale aragonaise
et spectacle équestre



éditc

de **Michel Bernos**

Maire de Jurançon

Vice-président de la Communauté
d'Agglomération Pau Béarn Pyrénées



2017 aura été une année pour le moins agitée et signée par la marque de l'imprévu ! Se sont succédé un intense printemps électoral, un été au climat capricieux et contrariant pour nos événements en extérieur et une arrièr-saison particulièrement instable qui n'a pas manqué d'inquiéter les vigneron jurançonnais. Le miracle naturel saura néanmoins récompenser leur patience

et leur savoir-faire. Et à l'image de ces vignes, qui ploient sous les grappes ou plient sous le vent sans jamais se rompre, notre petite ville de Jurançon entre, elle-aussi bien sur pied, dans le temps des vendanges.

Malgré tous ses aléas, cette tradition historique ressurgit chaque année et revêt alors une dimension identitaire pour certains, productive pour d'autres. Autrefois notre village tout entier s'y voyait impliqué ! Bien qu'aujourd'hui, les centres d'intérêt de notre petite ville se soient diversifiés, nous tenions à rapporter ce moment des vendanges à la mesure des dynamiques saisonnières et cycliques qui rythment aussi la construction de notre vie locale.

L'école, par exemple, a repris le cours de son activité dans la sérénité, sans qu'aucun événement extérieur ne compromette la continuité dans la transmission des apprentissages d'une année sur l'autre.

Les associations ont elles aussi pu célébrer leur moisson de médailles, tout en semant les bases de leur nouvelle

année au cours de notre désormais traditionnel Forum des associations, qui va sur ses dix ans en 2018.

Après un premier cru savoureux, l'Atelier du Neez fleurit de plus belle avec une programmation culturelle qui empruntera les sillons du théâtre, des musiques du monde ou du jazz. Il s'y manifeste également un réel souci d'inclusion du public, de promotion des créations locales et de mise en avant des propositions émanant de notre tissu associatif.

Au fil des saisons, le cœur de ville se transforme et s'épanouit lui aussi. Il s'y noue des services et de nouvelles offres en matière de logement, de santé (Pôle Santé Habitat) et d'accompagnement de nos aînés (Résidence Henriade). Le pôle social que nous projetions se consolide donc, fort de la contribution d'acteurs privés que je remercie d'avoir parié sur Jurançon !

Autour du Junqué, la vie économique bat son plein, au rythme des marchés et des commerces qui s'y succèdent tout en conservant intacte cette proximité si propre et chère aux jurançonnais. Pour correspondre à ce mouvement permanent, des aménagements prévus de longue date sont sur le point d'éclorre. Ils faciliteront à terme notre quotidien et encourageront davantage chacun à prendre part à cette vie, toujours plus versatile.

En somme, je vous propose, au long de ce magazine comme au quotidien, de vivre Jurançon comme un village au cœur de ville, au point d'orgue entre le territoire rural et l'urbain, entre les commodités citadines et la douceur de vivre au calme.

Excellente fin d'année à toutes et tous !

*Votre Maire,
Michel Bernos*

Automne en Jurançon : *los costalats vrenhan !* *

* Les coteaux vendangent

Camin Larredya, Château Jolys, Château de Rouse, Clos Joliette, Clos Labrée, Clos Lapeyre, Clos Thou, Cru Lamouroux, Domaine Bazaillacq, autant de noms que vous entendez au quotidien et dont la réputation dépasse désormais largement les frontières communales, béarnaises et françaises !



> *Sec et Moelleux*

A raison de 4 grammes de sucre par litre, le sec permet des rendements maximaux de 60 hectolitres par hectare contre 40 pour les doux. Si le sec représente aujourd'hui un tiers de la production, les vigneron notent un certain engouement pour lui au fil de ces dernières années.



Cette dizaine de vigneron indépendants et une demi-douzaine de viticulteurs coopérateurs ou « apporteurs de raisin » (Damien Jouanchicot, Alain Lasmarrenx, Christian Pedeflous, Georges Portugal, Philippe Vignau) se répartissent les quelque 125 hectares de vignes que dénombre notre commune sur son territoire. Il s'agit là d'un petit dixième de l'étendue du vignoble que réunit l'aire d'Appellation d'Origine Contrôlée du Jurançon (1350 ha contre 6000 au XIX^{ème} siècle), mais surtout d'un bon concentré de fierté, de savoir-faire et de patrimoine historique qui s'expriment chaque année à cette époque.

Entre fin septembre et début décembre, alors que les vignes de Jurançon roussissent à vue d'œil, elles commencent aussi à frémir au rythme des sérateurs qui perturbent allègrement le calme si prisé de nos coteaux. Un beau spectacle, d'autant que les vendanges se font exclusivement à la main et par beau temps. On commence par les secs et l'on finit par les moelleux, avec le petit manseng jusqu'aux vendanges tardives. A raison d'une personne par hectare environ, les

travailleurs occasionnels affluent : ils ont entre vingt et soixante ans, quelques-uns jurançonnais eux-mêmes, d'autres espagnols, irlandais ou néozélandais (!). Certains saisonniers occupent ainsi les mois qui précèdent le début de l'hiver en haute montagne.

Pour les vigneron, les vendanges relèvent aussi du tour de passe-passe financier, puisqu'elles s'inscrivent juste après les mises en bouteille, dans une bonne période pour les ventes, entre août et décembre. Ils évitent de cette façon des besoins majeurs de trésorerie : un équilibre subtil que beaucoup d'agriculteurs pourraient envier ! Cette année, un été maussade a su tempérer un printemps trop généreux en ensoleillement, mais tout compte fait, les vendanges s'annoncent plutôt fructueuses. De là à égaler la récolte historique de 2016 ? L'an dernier la production était passée de 45 à 60 mille hectolitres sur l'ensemble de l'aire d'appellation, la plus grosse recensée sur près d'un demi-siècle. Record ou pas, nul doute que nous saurons revendiquer la qualité de notre Jurançon, *made in Jurançon* !

Il fait bon vivre



Un bon cru 2017 pour les Hestas.



Le Club de l'Âge d'or est monté deux fois à la Chapelle de Rouse cette année : lors d'une visite des vignobles et pour son pique-nique annuel avec une soixantaine de convives.



L'agriculture, trait d'union du territoire.

La frontière naturelle qui marque notre territoire entre un tiers urbain et deux tiers ruraux est loin d'être une fatalité. Cette dualité propre à Jurançon, mais que l'on retrouve aussi à l'échelle de notre agglomération et de toutes les villes dites intermédiaires, doit être abordée comme une opportunité.

Pendant une semaine, experts, élus, et techniciens en urbanisme se sont entretenus sur la question et le 20 septembre dernier se tenait à Jurançon une conférence sur « l'agriculture, valeur d'union des composantes des territoires ». Les présents ont analysé le lien entre agriculture et urbanisation sous tous les angles : environnemental, social, paysager et économique. Issues d'un dialogue entre une approche théorique, académique et l'intervention d'agriculteurs, éleveurs, maraîchers et viticulteurs, ces réflexions apporteront du grain à moudre aux prochains ateliers du Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi).

A Jurançon, cet échange de savoirs a déjà connu des antécédents heureux et concrets. C'est ce que constataient, un peu plus tôt dans l'année, vigneron engagés dans la production bio, élus municipaux et un représentant de Territori qui

accompagne la démarche communale vers le « zéro phyto ». Francis Tisé, adjoint aux travaux, y reconnaissait volontiers que la commune avait infusé les pratiques de fauchage raisonné observées chez les viticulteurs, dont le travail soutenu avait déjà permis l'obtention par la commune du label de « territoire bio engagé » en 2015.

De l'innovation technique pour vaincre le mildiou à la gestion différenciée des espaces verts, un objectif commun : préserver les sols, la flore et la santé des habitants -consommateurs et citoyens. Ce dialogue entre initiatives privée et publique, entre production viticole et gestion des espaces verts, reflète bien une synergie naissante entre agriculture et urbanisation conscientes, toutes deux soucieuses de l'avènement d'un mode de développement local plus durable.

> CES UNIVERSITÉS D'ÉTÉ, motivées par les discussions en cours autour du PLUi, étaient organisées par la Communauté d'agglomération, en partenariat avec l'Université de Pau, la CCI Pau Béarn et la Chambre d'Agriculture du 64. Une première édition axée sur l'aménagement, le rôle et rayonnement des villes intermédiaires.

Le 20 septembre étaient ainsi présents pour Jurançon, Monsieur le Maire, Michel Bernos, Serge Malo, premier adjoint en charge de l'urbanisme, Henri Lapouble Laplace, conseiller municipal et vigneron et Jean-Marc Grussaute, vigneron lui-aussi et intervenant à cette occasion.

> A savoir

La production bio occupe un tiers de nos vigneron, ce qui situe Jurançon au-dessus de la moyenne des vigneron bio sur toute l'aire de l'AOC Jurançon (un quart). En France, la surface viticole bio a triplé en l'espace de 5 ans.

sur les coteaux



La paroisse a fêté la rentrée le dimanche 1^{er} octobre.



Art et culture s'invitent sur les coteaux : l'association AcomArtistes a réalisé une exposition/dégustation au Clos Lapeyre au début de la période des vendanges.



Profiter du cadre en se refaisant une forme : c'est ce que proposent chaque année le Vititrail et la randonnée organisés par le Foyer de la Chapelle de Rousse.



Du nouveau autour du Junqué !

Au fil du temps, le centre-ville de Jurançon garde son attractivité commerciale : pour des raisons structurelles, de par sa situation idéale tout près de Pau, les facilités d'accès et de stationnement existantes, et grâce au mélange de proximité et convivialité propres à notre cœur de ville. Cette année, plusieurs mouvements illustrent cette dynamique de vitalité permanente...

Fin 2016, le jeune *Cédric Tresmontan* a ouvert le bal en reprenant la boucherie du Junqué à *Sébastien Montamat*. *Le Rallye* a lui aussi accueilli son nouveau propriétaire, déjà bien en place pour la saison estivale. A quelques pas de là, *L'Oustider* a investi la place du Junqué en y étendant sa terrasse, ajoutant un petit plus convivial à son activité.

les locaux de l'ancien restaurant *Chez Jean*. Les jurançonnais jouissent ainsi d'un véritable circuit de boulangeries-pâtisseries depuis l'avenue des vallées jusqu'à l'avenue Henri IV en passant par le Junqué, soit dans l'ordre : *Ramirez*, *Bernos*, *Desperbasque*, *Pereira* et *L'épi gaulois*. Depuis leurs spécialités et leurs talents respectifs, chacun d'eux trouve sa place au village !

Du côté des boulangeries, on ne peut que déplorer la fermeture de *la Maison des délices*. Début septembre, la boulangerie *Pereira* s'est lancé un nouveau défi en installant un salon de thé dans

A côté de *Point par point* est né le magasin de laine *l'Atelier de Babette*, à la place des *Trésors d'Auclomé* (désormais installés rue Henri IV) qui eux-mêmes occupaient les locaux des incontournables chaussures *Menou*. Un peu plus tôt dans l'année une couturière s'était installée à domicile aux abords de l'avenue 18 juin 1940 (*Sylvany Couture*). A proximité, une garderie canine, *Animal Services 64*, est apparue très récemment. On notera enfin l'installation rue Général Leclerc de *Technic Antennes* et de l'agence de courtage en assurances *Etchegaray Conseil*.



Eric Dreux - France Bleu

Ces derniers temps, France Bleu a marqué son intérêt pour la vie commerciale jurançonnaise. Ici, *Eric Dreux*, un fidèle de Jurançon, lors de l'une de ses visites matinales qu'il entame en apportant des croissants aux auditeurs.

L'avènement du pôle Santé-Habitat a motivé l'arrivée et le déplacement de praticiens et généralistes sur les lieux. Le laboratoire jusqu'alors situé au pied d'une résidence de la rue Michel De Coulom a suivi le mouvement, dans une optique de concentration de l'offre en matière de santé.

Au cœur de cette dynamique, les jurançonnais ont pu retrouver les ambiances conviviales et familiales des marchés de l'été, à savoir le *Marché Nocturne* qui a déjoué les intempéries et le *Marché des Producteurs de Pays* qui a eu l'honneur d'accueillir la dernière édition de la saison. Le marché hebdomadaire, quant à lui, se porte toujours aussi bien et continue de rythmer la vie jurançonnaise tout en cheminant paisiblement vers ses dix ans !

> Guide des commerçants

L'Union du Commerce Jurançonnais a actualisé son annuaire. Vous pourrez y retrouver tous ses adhérents ainsi que de nombreux conseils à la consommation.



> AVIS À TOUS LES COMMERÇANTS

Afin de mettre en ligne vos coordonnées sur le site de la ville qui est en cours de refonte, nous vous prions de les communiquer à communication@mairie-jurancon.fr avant fin 2017.

> A tous les habitués du marché

Pour préparer les 10 ans du marché de plein vent, n'hésitez pas à nous envoyer les photos de votre choix, vos anecdotes ou vos témoignages sur communication@mairie-jurancon.fr ou par message privé sur la page Facebook de la Ville de Jurançon.



On « PAVE » le centre-ville

Le Plan de mise en Accessibilité de la Voirie et des Espaces publics (PAVE) s'emploie à garantir l'accessibilité de tous les espaces extérieurs à tous les usagers.



De son côté, l'Agenda d'Accessibilité programmée (AD'Ap) concerne le cadre bâti des Etablissements Recevant du Public (ERP). Si les AD'Ap correspondent à une obligation légale, le PAVE relève, pour sa part, de la recommandation. La Mairie s'y est toutefois engagée et y œuvre activement.

En 2017, les Services Techniques ont travaillé sur la continuité des cheminements piétons depuis les carrefours jusqu'aux différents bâtiments publics. Ces derniers mois, ils ont procédé à l'aménagement des trottoirs et des passages surbaissés rue Jean Moulin à destination des usagers du Pôle Santé, de l'EPHAD,

du Multi-accueil Les P'tits Bouchons, du Centre de Loisirs, de la Maison Pour tous et du groupe scolaire Jean Moulin.

Suivront des aménagements réalisés par la Communauté d'Agglomération Pau Béarn Pyrénées sur les feux tricolores, avec lesquels les personnes en difficulté à l'heure de traverser la chaussée pourront interagir par déclenchement manuel ou au moyen de télécommandes spéciales.

Dans une prochaine phase de travaux, c'est le périmètre de la Place du Junqué qui sera concerné par la mise en place de signalisation : dalles pododactiles, peinture des cheminements piétons et potelets bicolores.

Remplacement des bornes de tri sélectif :

Le service de collecte des déchets de la communauté d'agglomération a remplacé les bornes de tri installées rue Ernest Cazenave il y a quelques mois par des dispositifs qui permettraient plus de commodité. **Vous pouvez manifester vos impressions à ce sujet en appelant au 05 59 14 64 30.**



WI-FI PUBLIC



La communauté d'agglomération Pau Béarn Pyrénées mettra en service des bornes Wi-fi ouvertes à tous aux abords du stade de foot, du boulodrome et du Gymnase Guynemer. Sur la place du Junqué et autour de l'Atelier du Neez, ces bornes sont déjà installées et opérationnelles. Cherchez Wi-fi Pau - [Béarn-] Pyrénées !

BORNES DE RECHARGE POUR VÉHICULES ÉLECTRIQUES :



Deux de ces bornes vont prendre place dans votre cadre de vie pour alléger votre quotidien. Elles seront implantées au centre-ville par le SDEPA d'ici à début 2018.

> *Le saviez-vous ?*

Depuis fin octobre, un nouveau règlement intérieur commun aux accueils périscolaires, à la restauration scolaire et au centre de loisirs est entré en vigueur. Il s'agissait de rassembler dans un document unique toutes les règles qui s'appliquent à ce bouquet de services. Fruit d'un travail collaboratif entre les services municipaux, ce règlement garantit plus de transparence et de lisibilité pour les usagers. L'enjeu principal : responsabiliser les familles, pour plus d'équité.



Rentrée en toute sérénité

Loin d'une certaine appréhension sécuritaire qui avait marqué la rentrée 2016, cette année, la rentrée est à placer sous le signe de la stabilité et la sérénité. Stabilité dans les effectifs, et sérénité quant aux décisions relatives aux rythmes scolaires.

Un an pour un jour

Réunis autour d'une même table le 4 juillet dernier, les acteurs impliqués dans la vie scolaire et périscolaire de Jurançon se sont accordés autour de l'idée de se « donner du temps » (1 an) pour réfléchir collectivement, et sans précipitation, à l'organisation de la semaine scolaire sur 4 jours à partir de septembre 2018.

En effet, la « simple » question du nombre de jours de classe en soulève beaucoup d'autres : intérêt de l'enfant, besoins en personnel et logistique, révision des projets et des objectifs éducatifs des accueils périscolaires, etc... Le changement doit se préparer bien en amont, par la concertation, pour trouver pour la rentrée prochaine, une nouvelle organisation propice à la continuité des apprentissages et de l'éveil des enfants.

De nouveaux visages en maternelle

Une rentrée monotone ? Loin de là ! L'arrivée de quatre nouvelles institutrices a ajouté une touche de nouveauté à ce rituel de septembre. Ainsi, Geneviève Deheegher assume ses fonctions de nouvelle directrice de la maternelle Louis Barthou tandis qu'à Jean Moulin, Julie Sarthou et Florence

Bélinchon enseignent en petite section. Une institutrice canadienne accompagne pour sa part les grandes sections : Flore Michaud est venue de son Québec natal pour remplacer Laurence Combaud qui effectue un séjour au Canada. Pas d'inquiétude pour les parents, Madame Michaud en est à son troisième échange avec la France ! Bien accueillie à Jurançon par la directrice de l'établissement, Carole Hervé, elle l'a aussi été par les élus de visite pour la rentrée.



> **ATELIERS TAP, PENSEZ-Y !**

Tout au long de l'année, des activités originales sont organisées sous la forme d'ateliers pendant le temps d'accueil périscolaire, entre 15h45 et 17h15. Les parents sont invités à consulter le programme, toujours savoureux et varié ! Les prochaines inscriptions se feront auprès de la maison Moureu (bulletin papier à remplir), courant Décembre.

Coup de jeune artistique et citoyen sur la ville

Cet été, les Ateliers Jeunes ont offert une cure de jouvence aux établissements et espaces publics de la commune et une jolie trace d'esthétique urbaine sur le quartier du Stade.



Toujours dans ce cadre des Ateliers Jeunes, la MJC Rive Gauche et la Béarnaise Habitat se sont ingénérées à embellir le quartier du Stade d'une façon pour le moins originale. Soucieux d'impliquer les habitants dans cette démarche d'embellissement du milieu urbain, les responsables de cette initiative ont choisi un espace central et de passage fréquent pour réaliser une fresque sur un thème intégrateur, au croisement de la culture cinématographique de plusieurs générations.

Forts d'un partenariat multiple, puisque s'y rejoignent chaque année le Groupement Intérêt Public - Développement Social et Urbain (GIP-DSU) de l'agglomération Pau Béarn Pyrénées, le CCAS de Jurançon, le Volley Club jurançonnais et l'association des Jardins Familiaux, ces ateliers ont mobilisé 26 jeunes pendant trois semaines, sous la supervision du CCAS et de Cécile Carraz-Sansou, conseillère en charge de la Jeunesse.

L'implication de trois bénévoles accompagnateurs du Club de l'Âge d'Or a ajouté une touche intergénérationnelle à la dimension civique de ces travaux d'utilité publique.

Et les résultats sont là :



- Le mur de la maternelle Louis Barthou a été repeint ;
- De même pour le muret de la cour intérieure du bâtiment des Services Techniques ;
- La salle de réunion des instituteurs de l'école Jean Moulin est désormais orangée !
- Les façades des vestiaires du stade de foot et son portail d'accès ont aussi été rafraîchis.
- Des travaux de désherbage ont pour leur part concerné le cimetière, la serre des Services Techniques, la place du Junqué et les abords des bâtiments municipaux.



Cet embryon de street art poursuit l'envie d'égayer le quartier en esquissant quelques sourires sur le visage des passants et résidents. Concrètement, sur l'espace d'une année, une quinzaine de jeunes se sont mobilisés, pour mettre au point les détails techniques de leur réalisation : choix des images, repérage, rapports photo et vidéo, conception graphique et peinture !

Eddy Gobeaut, animateur de la MJC, a combiné sa mission première, celle d'encadrer les jeunes (respect des horaires, sécurité) avec la démarche artistique et prospective du projet. Et la Béarnaise Habitat, qui vient de fêter ses 60 ans -légion d'honneur à l'appui- s'est elle-aussi offert un petit coup de jeune !



> A savoir

Chaque jeune touche une bourse de 90 euros financée à parts égales par le GIP-DSU et le CCAS de Jurançon. Toutes ces œuvres sont possibles grâce aux bénévoles qui entourent les jeunes. Si vous êtes partant(e), contactez le CCAS pour l'année prochaine !

> LE STREET ART : C'EST QUOI ?

Un mouvement de détournement graphique d'objets, de détails voire de défauts de l'architecture urbaine, pour habiller la ville de nouveaux signifiants.

Pour vous faire une idée, cherchez Banksy, vous ne serez pas déçus ! <http://banksy.co.uk/>





Le Forum déménage et prépare ses dix ans !

Malgré une météo indécise, les associations et le public ont pu apprécier le lieu choisi pour cette neuvième édition du Forum des Associations. Le Stade de Rugby, connecté aux courts de tennis, a offert un espace ample et sécurisé qui s'est bien prêté aux démonstrations sportives et culturelles. Dû au report de l'événement du 9 au 16 septembre, la fréquentation

a naturellement été moindre, d'autant que certaines associations avaient commencé leurs inscriptions au cours de cette semaine de battement. Ce fut le cas de Grappes d'Or Gymnastique, du Judo Club ou encore du LSCJ qui connaissent traditionnellement une grande affluence d'adhérents. Cette journée, globalement réussie, a servi d'échauffement pour la préparation de la

10^{ème} édition qui combinera le côté pratique de l'événement avec des animations spécialement dédiées à ce dixième anniversaire. Pour ce faire, un Comité de Pilotage réunira les volontaires associatifs dès le début de l'année 2018 pour préparer l'événement en bonne et due forme.



Les Grappes d'Or Gym sont toujours très suivies



Poussins, benjamins et minimes du LSCJ avec leur président



Le Judo Club, tout sourire



Les jeunes nageurs médaillés

Violette Laval-Py, Romaine Orue, Henri Agrafeil.



Aikido et Karaté côte à côte !



Boule Lyonnaise

Lucas Da Rosa, Alexis Lagrèze et Brice Elissèche ont remporté les championnats de la Nouvelle Aquitaine (moins de 15 ans) et l'ont représentée aux championnats de France.

Remise de médailles en Marie

Seniors UJ Basket, UJ Foot et l'équipe senior féminine du Volley Club récompensés.





25 ans que ça marche...

Au cours de l'assemblée annuelle de l'association, les Marcheurs Dou Bi De Rey ont célébré leurs 25 ans d'existence. On appréciera la fidélité et longévité de ses quatre présidents à s'être succédé sur un quart de siècle : Messieurs Jacques Lartigue, André Ramier, Paul Bibé puis Henri Lamarque, président depuis l'année 2005. Ce dernier, ainsi que Pierre Aramendy, se sont vu remettre la médaille de bronze de la Jeunesse et des Sports par Philippe Etcheverria, Délégué Départemental à la Vie Associative.



Henri Lamarque et Pierre Aramendy décorés



Le président et ses proches, fiers du résultat

Le CPJ fait peau neuve

La veille du premier coup de pelle des travaux de la rénovation de la Base d'Eaux Vives, le CPJ avait convoqué tous ses adhérents et les anciens du Club à une réception dans le local entièrement réaménagé. Tous ont pu apprécier le joli résultat des travaux en attendant la transformation de leur environnement immédiat.



Aperçu des lieux



Les anciens du CPJ

Evènements à venir

2 et 3 décembre :

Judo - Passages de grades nationaux et animations *topra no ko tai kai* pour les 6 - 9 ans. On attend 1000 participants au Gymnase Guynemer.

3 décembre : *Courir à Jurançon*, LSCJ, sur la place du Junqué et les rues de Jurançon.

5 janvier : Tournoi *Galette* du Volley Club au Gymnase Guynemer.

20 et 21 janvier :

Judo - Compétition régionale de benjamins, championnats de minimes et cadets et cérémonie des vœux - Gymnase Guynemer.

15 janvier au 28 avril :

Tournoi de l'Association Pelote Jurançonnaise au Complexe Lichanot.

24 et 25 mars :

Judo - Championnat départemental de cadets et seniors. Animations *topra no ko tai kai* pour les 6 - 9 ans.

> Pensez-y !

Vous êtes membre du bureau d'une association jurançonnaise? Vérifiez que les coordonnées inscrites dans l'actuel annuaire des associations, consultable sur www.jurancon.fr sont à jour. Le cas échéant, envoyez vos nouvelles infos avant la fin de l'année à l'adresse sportloisir@mairie-jurancon.fr

> LE MINI-BUS : UNE AFFAIRE QUI ROULE !



Vous l'avez sûrement repéré, circulant dans les rues de Jurançon depuis septembre 2016 : la commune s'est dotée d'un mini-bus 9 places. Il est mis à la disposition d'associations culturelles et sportives de la ville, du CCAS, et ponctuellement utilisé par les services municipaux (centre de loisirs, ateliers TAP...). De janvier à fin août 2017 le mini bus a parcouru pas moins de douze mille kilomètres. Une vraie réussite !

Pour le réserver à titre associatif, contacter le service sport et vie associative : 05 59 98 19 90 sportloisir@mairie-jurancon.fr

SAISON
17 > 18

l'Atelier du Neez

vie culturelle

RÉSISTANTES

Théâtre

19 septembre - 20h30

MOHAMED ABOZEKRY AND HEEJAZ EXTENDED

Musique du Monde / Jazz

13 octobre 2017 - 20h30

MÉDÉRIC COLLIGNON

Jazz - Cœnévolution Tournette de Jazz

10 novembre 2017 - 20h30

ROYALE LÉGENDE

Théâtre

24 novembre - 20h30

PSY CAUSES (2)

Seule en scène

8 décembre 2017 - 20h30

GABACHO MAROC

Musique du Monde

19 janvier 2018 - 20h30

PAAMATH SEXTET

Musique du Monde

2 février 2018 - 20h30

BATMAN CONTRE ROBESPIERRE

Théâtre

9 mars 2018 - 20h30

CHANSON SANS GÈNE

Théâtre / Cabaret

24 mars 2018 - 20h30

GÉRALDINE LAURENT

Jazz - Cœnévolution Tournette de Jazz

27 avril 2018 - 20h30

NATHALIE GOMES

Jazz / Chanson

25 mai 2018 - 20h30

L'esprit de la saison 17>18

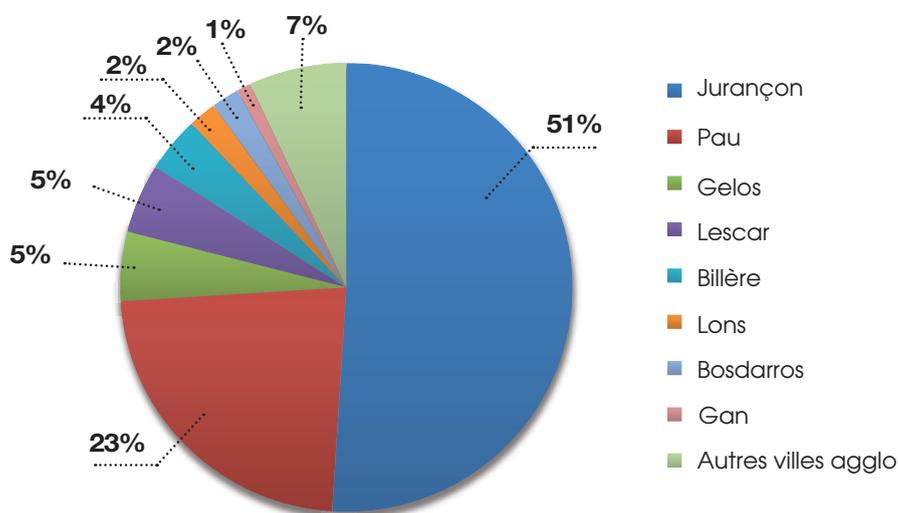
Une vocation révélatrice à affirmer : l'objectif poursuivi est de faire de l'Atelier un lieu où l'on découvre et où l'on confirme intérêts et talents, tant du côté des artistes que du public, en recherchant avec persévérance des « **perles rares** ». L'excellence est conviée à se marier avec des formes artistiques diverses, aussi hybrides qu'originales.

Une enveloppe de féminité : les femmes occupent une place majeure dans la saison actuelle. Qu'il s'agisse de Liliane, de Marie-Antoinette, de Josiane, de Géraldine, d'Yvette, de Nathalie, tour à tour résistante, reine déchue, psychiatre, saxophoniste, chanteuse de cabaret ou de jazz, la présence de la féminité est une évidence dans cette 2^{ème} saison.

Un bon premier cru pour la saison culturelle 2016-2017

Pour cette saison inaugurale, plus de deux mille spectateurs sont venus découvrir L'Atelier du Neez, à raison de 210 personnes par spectacle en moyenne sur le premier semestre 2017.

85% des spectateurs proviennent de l'agglomération, desquels 51% des spectateurs sont juranonnais et 23% palois. Vous avez adopté l'Atelier !



D'un point de vue qualitatif, cette première saison avait été pensée comme plurielle, éclectique : théâtre, musique du monde, jazz, musiques actuelles, chanson, etc. Une façon d'essayer plusieurs genres, ambiances et sonorités et de tester le choix de propositions artistiques aussi exigeantes qu'accessibles, en touchant la gamme la plus variée possible de publics.

Le son mat de l'Atelier s'est particulièrement bien prêté aux musiques du monde et au jazz, aussi bien aux percussions démentes de *Minino Garay*, aux notes intimes de *Bernardo Sandoval* ou d'*Avishai Cohen* qu'aux voix *Des fourmis dans les mains* ou de *Sarah Lenka*. La scène et l'acoustique feutrée ont aussi permis de mettre en relief les représentations théâtrales et la proximité entre le public et les artistes.

> *A venir*

Royale Légende,
le 24 novembre



PsyCause(s) 2,
le 8 décembre



Gabacho Maroc,
le 19 janvier 2018



Paamath Sextet,
le 2 février 2018

Mohamed Abozekry & Heejaz Extended



Cap sur la Médiation culturelle

Le théâtre, la musique, et autres mouvances artistiques se doivent d'aller à la rencontre de leur public. L'art comme vecteur pédagogique d'ouverture et de diversité culturelle sera le moteur de la médiation culturelle au cœur de cette saison : pour diversifier le sens et les usages de l'Atelier du Neez. L'École (collège, lycée et bientôt primaire) est « Le Lieu » pour la rencontre des œuvres et des novices. C'est aussi le moyen le plus efficace pour accompagner les jeunes de l'émotion au discernement : il s'agit de vivre et ressentir, mais aussi de comprendre.



Le premier spectacle de la saison, *Résistantes*, a d'ailleurs été l'occasion rêvée de mettre en pratique cette détermination à affiner et approfondir l'inclusion par la culture. Les élèves du collège Simin Palai de Lescar y ont parachevé leur réflexion collective sur la seconde guerre mondiale tandis que les élèves de terminale du Lycée Campa s'initiaient à l'expérience émotive et instructive du théâtre, lors de la séance scolaire qui leur était réservée. Le soir, les spectateurs adultes ont eux aussi profité d'un bord de scène auprès des artistes.

Une assise locale

A venir, d'autres bords de scène, des échanges avec les auteurs et metteurs en scène et un travail de composition par les élèves du conservatoire à Rayonnement Départemental Pau Béarn Pyrénées autour des spectacles musicaux. En avril de cette année, ceux-ci avaient déjà partagé la scène avec la formation *Des fourmis dans les mains*, pour y restituer un travail de plusieurs mois sur les partitions du groupe. Le public en était enchanté.

Le tissu associatif local prendra aussi part à ce travail de fond puisque la MJC Rive Gauche organise une médiation avec la chanteuse de *Chanson sans gêne*. Les associations culturelles et locales trouveront également leur place sur la scène de l'Atelier du Neez. « Compagnons » de cette aventure, ils représentent un volet essentiel de l'avènement de l'Atelier du Neez comme un lieu de rencontres et d'échanges associatifs.

A noter aussi la collaboration avec des associations qui se sont lancées dans la diffusion et la production dans leurs genres respectifs : A Tant Rêver du Roi, label rock indépendant, et Tonnerre de Jazz, une association de bénévoles très pointus en genre éponyme.

> **Les Brèves du CCAS :**

- **L'informatique, c'est pour vous !**
Une dizaine de personnes intéressées par ces cours particuliers seront bientôt accompagnées par deux volontaires qui se sont formés à cet effet. N'hésitez plus, rejoignez-les !
- **La permanence logement** aura dorénavant lieu une seule fois par semaine, le vendredi après-midi. Elle tient lieu de relais de vos demandes vers les sites compétents.
- **Ateliers « Bien chez soi » :** Une série de cinq ateliers sur l'aménagement de l'habitat des seniors, à partir du 14 Novembre au CCAS. Sur inscription.
- **Familles à énergie positive :** Des places sont encore disponibles pour rejoindre le défi de faire 8% d'économies d'énergie par rapport à l'hiver précédent. Top départ le 1^{er} décembre ! Inscrivez-vous sur www.familles-a-energie-positive.fr
- **J'y pense et puis j'oublie...** Une navette gratuite vous est proposée pour rejoindre le marché le vendredi matin depuis les zones de la commune éloignées des transports en commun. Une fois que vous vous êtes inscrit(e) ou avez inscrit un proche auprès du CCAS, ne ratez pas le coche !
- **Du nouveau chez Idelis :** Flexilis, sur réservation, vous propose un transport depuis votre domicile jusqu'à une station de bus pour 2 euros. Réserver : 05 59 14 15 16
- **Le saviez-vous ?** Omer Bayliou est entré au conseil d'administration du CCAS en tant que représentant des personnes âgées de la commune. Il remplace Madame Higuieret.
- **NOËL approche...** Si vous avez plus de 70 ans, pensez à votre inscription pour le colis de Noël et le repas des aînés. Du 22 novembre au 1^{er} décembre.

Renseignements/inscriptions :
Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)
7 rue de Borja
Tél : 05 59 98 19 72



Les CCAS du département réunis à l'Atelier du Neez

Après Biarritz l'année dernière, les responsables de l'Union Départementale des CCAS ont choisi Jurançon pour célébrer leur assemblée générale. Madame Josiane Manuel, adjointe aux affaires sociales et au logement, est aussi secrétaire de cette association qui agit comme un relais entre les institutions départementales (Préfecture,

Conseil Départemental) et les structures locales. Fort d'une soixantaine d'adhérents, ce collectif les représente également au sein de l'Union Nationale des CCAS, de laquelle il obtient de précieuses informations et une oreille plus attentive des instances nationales et gouvernementales. Du beau monde, donc, dans un bel endroit !

Journées familiales et séjours au beau fixe !



Chaque année, le CCAS organise des journées à Hendaye, sur trois dimanches entre juillet et août. En 2017, c'est un temps radieux qui a accompagné les familles partantes. Le tout pour un petit euro par personne et par journée !

De leur côté, dans le cadre du programme « seniors en vacances », cinquante personnes ont fait une belle escapade à Gruissan, avec le concours du CCAS et de l'ANCV. Ils en sont revenus ravis ! En revanche, nous déplorons l'annulation de la journée seniors, mais que voulez-vous, on a passé l'âge de jouer avec la canicule !

L'Épicerie Sociale se mobilise

vivre solidaires



Chaque année, l'Accueil Jurançonnais constitué en Épicerie Sociale aide les familles en situation de précarité à se procurer des denrées alimentaires et faire ainsi du « mieux vivre ensemble » une réalité permanente. En 2016, en synergie avec le CCAS, la Banque Alimentaire, la Maison de la Solidarité Départementale, et l'antenne ESF, l'Épicerie sociale a ainsi aidé plus

de 4000 personnes en redistribuant 43 tonnes d'aliments, pour 90 000 repas.

Dans le cadre de la collecte nationale de la Banque alimentaire, réalisée sur les sites de Lidl et Intermarché les 24 et 25 novembre prochains, l'Épicerie Sociale en appelle à votre générosité. L'an passé, plus de 3 tonnes ont ainsi été collectées (30% de plus qu'en 2015).

> Le saviez-vous ?

Depuis le 30 août dernier, Hervé Bats a succédé à Francis Dulion à la présidence, ce dernier devenant vice-président. Les accompagneront Jean-Pierre Folcher (secrétaire), Joëlle Abadie (trésorière) et toute l'équipe de bénévoles.

PAU Béarn
Pyénées
Communauté d'Agglomération



Vous souhaitez rénover votre logement ? Ou tout simplement réduire votre consommation d'énergie ?
Rendez-vous à la Maison de l'Habitat pour bénéficier de conseils gratuits et d'aides financières !

Propriétaire occupant ou bailleur, la Maison de l'Habitat vous accompagne dans votre projet. Sous certaines conditions, des aides sont mobilisables et peuvent permettre de financer une partie de votre projet de rénovation énergétique ou d'adaptation de votre logement au vieillissement et au handicap.

Vous n'avez pas prévu de travaux pour le moment ? Vous êtes locataire ? La Maison de l'Habitat vous accompagne aussi afin de réduire votre consommation énergétique tout en maintenant votre confort.

+ d'infos : Maison de l'Habitat,
18 rue des Cordeliers 64000 Pau
05 59 82 58 60 - maison.habitat@agglo-pau.fr

Optez pour le Crowdfunding avec les Foyers Amitié !

Depuis le début d'août 2017, les travaux s'enchaînent pour permettre à un usager de l'association de résider dans un logement adapté à son besoin. Les travaux nécessitent l'implication de professionnels du bâtiment mais aussi de bénévoles demandeurs d'asile du CADA de l'OGFA. Pour permettre la réalisation de ces derniers, une campagne de crowdfunding a été lancée sur Les Petites Pierres afin de récolter 7500€. Avec votre geste, vous contribuez activement à l'avancée des travaux et vous permettez au programme d'Habitat Adapté d'être pérennisé.



Rendez-vous sur www.lesfoyersamitie.com pour en savoir plus et faire un don.

> EN PART'AGE



En Part'age, composé cette année de 10 familles, travaille depuis septembre sur le week-end familial du 7 et 8 juillet prochains au Futuroscope. Soutenues par le Lion's club et le Crédit Mutuel, les mamans ne manquent pas d'idées pour autofinancer leur départ, avec 3000 € à récolter. Vous pouvez les rencontrer et les soutenir aux ventes de plats à emporter le vendredi 24 novembre et autres animations : le 16 décembre au loto des enfants, le 2 février à la soirée crêpes party, le 31 mars à la chasse à l'œuf et le 27 mai au vide-greniers.

+ d'infos :
La Pépinière
Antenne ESF de Jurançon
05 59 06 14 54

Thibault Bernos

Artisan de l'extrême

Depuis 15 ans qu'il chemine du four au moulin, d'abord comme chef pâtissier chez Marin à Siros et depuis 5 ans installé à son compte sur Jurançon, Thibault, 29 ans, commence à s'y connaître en sports d'intérieur... Embaucher à quatre heures, alterner entre ouvrier, patron, boulanger, pâtissier et vendeur, au rythme de la clientèle qui afflue et des 5 employés qui le secondent. Autant d'obligations qui sauraient occuper une vie à temps plein !

Thibault avait forgé son désir d'indépendance auprès de son ancien patron, mais ce dernier n'a pas manqué de lui inculquer une autre passion, en l'incitant à participer à son premier trail en montagne. Au-delà du résultat, 130^{ème} sur 200 au Grand Trail de la Vallée d'Ossau, le simple fait de parvenir à la ligne d'arrivée a fait résonner quelque chose en Thibault. Peut-être cette passion de sa famille paternelle pour la montagne. Le moins que l'on puisse dire c'est que la pâte a pris... Thibault affiche désormais un palmarès plus que respectable sur une bonne douzaine de courses dont un tiers dépassent les cent kilomètres !

D'aucuns diront que le trail est un sport de fous ! Lui préfère parler de discipline extrême, où l'on se doit d'être « ultra-conscient » de soi pour doser l'effort, les dénivelés, et jauger une zone de confort entre endurance et résistance, le tout, entre deux poussées d'adrénaline. A l'exemple de sa dernière course en date (120 km en 22 heures) : à la nuit pénible et froide a succédé un élan presque surnaturel à l'aube, le transportant littéralement jusqu'à la ligne d'arrivée, et au 8^{ème} rang sur 700 !

De la discipline, il en faut aussi pour mûrir les résultats plus ou moins heureux en expérience et tenir la régularité des entraînements, alternant courses longues et courtes. Certes, notre grimpeur n'était pas étranger au sport (foot, tennis, vtt, natation), mais cette dimension de dépassement, voire de surpassement, il ne l'a domptée que récemment. Les conseils de son frère médecin du sport lui sont précieux à plus d'un titre, notamment dans le choix des courses lorsqu'elles se passent en Guadeloupe, son pays d'adoption. De Jurançon, il apprécie autant sa dimension de «ville» que celle de «campagne», pour le calme des coteaux, dont il fait son terrain d'entraînement quand il n'arpente pas les pentes de la vallée d'Ossau.

Etre à la montagne est un plaisir, et Thibault ressent aussi manifestement celui de s'y retrouver face à lui-même. Cette motivation introspective prend d'ailleurs le dessus sur la dimension compétitive de l'exercice. Il en ressort presque étonné de ses exploits, là encore, une caractéristique de fonceur ! Et si sa clientèle s'intéresse parfois à cette seconde vie, le lien entre les deux reste cette habileté ou ce besoin de plus en plus caractéristique de sa génération, de voguer d'un plan à l'autre sans sourciller.

Le futur, Thibault ne le devance pas, il se sait capable d'embrayer sur autre chose quand il en sentira l'envie. Entrepreneurt, il évite le terme d'entrepreneur et se définit comme volontaire. Pas de famille en vue, pour l'instant, il retape une grange... « Je me poserai plus tard ». Ours ou isard ? Allez savoir !



Thibault entouré de toute son équipe

➤ COMMENT VIT-ON UN TRAIL ?

- Arriver la veille sur site.
- Vérifier son matériel obligatoire.
- Faire le vide sur la ligne de départ.
- Boire et manger toutes les 20 minutes.
- Garder une chanson dans la tête pendant des heures...
- Marcher, monter, descendre, courir, marcher encore... et arriver au bout, debout !

➤ SES COURSES :

- **La classique** : Grand Trail de la Vallée d'Ossau fait à trois reprises.
- **Les Basques** : Euskal Trail de 130 km, et 2 fois 40 km.
- **La revanche** : Grand Raid des Pyrénées Tour des Cirques 120 km, 7000 pour 8000 mètres de dénivelé en positif et négatif. Forcé à l'abandon la première fois et arrivé 8^{ème} sur 700, la seconde.
- **La plus éprouvante** : MontanAspe sous la pluie, malade, il l'a achevée sans prendre de plaisir.
- **Les plus exotiques** : Guadeloupe 130 km sur 5 jours « Guadaran » a fini 3^{ème} deux fois. Trail Mantén 37 km 1^{er} ex aequo, une semaine après.
- **La plus proche** : Trail des coteaux de Jurançon.



Savina Hernández

« El adiós de la flamenquita »

Jurançonnaise de toujours et donc connue de beaucoup d'entre vous, Savina Hernández est en train de changer de vie. L'occasion de faire le point avec elle sur son implication associative locale, puisqu'Andalucía a célébré son dernier gala au début de l'été.

Dès sa plus tendre enfance, Savina a été encouragée à danser le flamenco par ses aînés qui fréquentaient déjà *el Hogar Español*. Cet apprentissage s'est poursuivi au cours de stages et séjours à Séville avec des pointures comme Juan Polvillo, Alicia Márquez ou encore sur cours particuliers avec Nani Sánchez. Et si elle n'a jamais souhaité se professionnaliser, Savina a su cultiver une vocation du partage, entraînant dans son châte un demi-millier d'*aficionadas* sur les quinze dernières années.

Andalucía est née de cela, de l'envie de partager la danse et la musique flamenca sous toutes leurs formes : bulerías, rumbas, tangos, sevillanas... Savina avait choisi de former de petites classes d'une douzaine de personnes pour mêler apprentissage et proximité, et c'est bien une ambiance familiale et conviviale qui s'y distillait. On retrouve là le sceau de la famille Hernández tout entière : depuis les manifestations qu'organisent ou accompagnent ses parents, Mauricette, Angel et sa tante Dorita, jusqu'au pari gagné de ses frères Stéphane, Sébastien et Simon de préserver cette touche familiale au sein d'une scène majeure de musique actuelle, les Berges du Rock (et Electroniques !)

Jusqu'ici assistante sociale de profession, Savina a bel et bien baigné dans un alliage de sensibilité collective, d'importance du lien humain et du bénévolat comme ciments de la vie locale. Installée depuis peu sur Billère, elle n'en oublie pas Jurançon, cette ville ni trop petite ni trop grande, « mignonne », dont elle affectionne le cœur, autour de la place du Junqué sur laquelle elle a pris part à de nombreux événements, Liesses, Téléthon...

Depuis un an, Savina a bifurqué sur le plan professionnel en pariant sur une aventure commune avec son compagnon :

cuisine traditionnelle française au programme ! Vous l'aurez compris, monter un restaurant de toutes pièces ne laisse pas beaucoup de place au projet artistique, dans sa version associative tout du moins. Au début de l'été, ses fidèles, ses élèves, ses amis et sa famille ont donc organisé un gala de qualité, très émouvant, en guise de grand coup de chapeau à ces 15 années de passion vive, bien résumées par ces deux heures de représentation, de tous les âges et tous les styles.

En attendant que les étoiles s'alignent pour que le restaurant démarre, Savina retrouve ses amies les plus proches pour danser une fois par semaine. Après tout, on ne se refait pas en un claquement de doigts !

Andalucía

> **L'asso**
500 élèves sur 15 ans.

Des cours à la Maison des Associations, des rencontres « hors les murs », et un gala par an.

> **Le groupe**
Les copines de longue date : Virginie, Patricia, Nadia, Audrey, Yolina, Laura et Savina !

> **La play-list de Savina**

- Camarón de la Isla - Yo pienso como el ciprés (tango)
- Alpargata - Rumba
- Rodrigo y Gabriela - Tamacun



MAJORITÉ**Les conseillers municipaux de la majorité :**

M. Bernos, S. Malo, J. Manuel, R. Loustau, C. Sabrou, B. Durroty, I. Marsaa-Duconer, F. Tisné, M. Burgio, I. Bercaire, M. Bonelli, S. Cantounat, C. Carraz-Sansous, H. Casenave, H. Coléra, M. Delalande, M-N. Duparcq, K. El Hadrioui, M. Hernandez, F. Jungas, H. Lapouble-Laplace, G. Reyrolle, A. Barthelme.

La rentrée scolaire s'est bien déroulée. L'équilibre des effectifs peut être vu comme le résultat d'un travail de concertation et d'échanges permanents avec les responsables des groupes scolaires. Les enfants, les enseignants et le personnel d'encadrement, de restauration et d'entretien bénéficient de conditions d'accueil, de sécurité et de travail préservées, quand elles n'ont pas été améliorées. Ce, grâce au travail de nos services municipaux au cours de l'été, à des actions concrètes de dotation en matériel pédagogique, et à l'investissement civique d'adolescents pour entretenir ces locaux, dans le cadre

des Ateliers Jeunes.

Nos choix d'hier en matière de recrutement du personnel d'encadrement, ainsi que les réflexions alors menées sur leur statut, ont permis d'éviter les déconvenues vécues par d'autres communes. Ce choix de la pérennité nous apporte aujourd'hui une certaine sérénité, avant tout destinée aux enfants et à leurs familles. Animés de ce même esprit pratique qui nous avait guidés lors de la mise en place de la réforme des rythmes scolaires, nous allons dorénavant œuvrer au retour à la semaine des quatre jours pour la rentrée 2018, en engageant une nouvelle

concertation entre les principaux acteurs concernés.

Nous suivons toujours attentivement toutes les institutions éducatives : par une présence bienveillante dans leurs conseils d'administration et une implication respectueuse dans la vie de ces établissements, ou tout simplement, par la réalisation d'équipements qui sécurisent leurs abords immédiats. Nous nous réjouissons également que les élèves puissent désormais profiter d'actions de médiation culturelle que promeut notre municipalité autour de la saison de l'Atelier du Neéz.

OPPOSITION**Les conseillers municipaux de l'opposition :**

D. Bameix, L. Deary, E. Descoubes, J. Dufau, P. Hamelin, M. Tizon.

Les Jurançonnais doivent savoir que l'Evêché a mis en vente le terrain sur lequel se trouve l'actuel presbytère. Le projet d'un promoteur privé a été heureusement refusé puisque celui-ci prévoyait de raser cet édifice remarquable et d'y construire un lotissement. L'aménagement de cette parcelle est un enjeu de la plus haute importance pour notre commune. Il en va de la cohérence du centre de Jurançon. Si un projet doit voir le jour, il devra prendre en compte le bâtiment du presbytère, élément constitutif de la

zone du Junqué. Situé à l'angle de cette dernière, il participe au caractère urbain des lieux avec son emprise conséquente. Ce bâtiment représente à lui seul une partie du patrimoine architectural jurançonnais : il apparaît sur le cadastre napoléonien en 1813 et figure sur une décision communale de 1784. Encore faut-il que le développement de ce secteur soit pensé ! Nous avons lancé le débat en conseil municipal. Nous avons demandé qu'une étude urbaine préalable soit engagée afin d'éviter un aménagement indésirable du centre-

ville. Nous demandons à la municipalité de faire prévaloir l'utilité publique afin de ne pas être à la remorque des promoteurs. D'autant plus que le Plan Local d'Urbanisme prévoit que cette parcelle contienne un équipement public. Pourquoi pas un éco-quartier ? Le débat doit maintenant s'ouvrir avec les habitants de Jurançon. Monsieur le Maire, après avoir passé une grande partie de l'année 2017 en campagne électorale - avec le succès que l'on sait - doit à nouveau s'intéresser à notre commune.

Essayez-vous au paillage !



Dans le cadre de la démarche de désherbage alternatif engagée par la commune, les services techniques procèdent désormais au broyage des produits végétaux issus de l'élagage. Les copeaux ainsi obtenus sont idéaux pour limiter l'apparition des mauvaises herbes, réduire l'évaporation de l'eau et apporter de la matière organique au sol. L'utiliser sur les massifs, autour des arbres, dans tous les espaces verts, présente ainsi de multiples avantages.

A compter du 1^{er} Novembre, la commune met en vente des copeaux de bois pour votre usage personnel, à raison d'un volume de 100 litres de copeaux par personne pour 5 euros. Il suffit de vous munir d'un contenant suffisamment grand et relativement solide et de vous présenter aux Ateliers Municipaux, rue du Gave entre 14 et 15 heures, du lundi au vendredi.

L'hiver approche... Besoin de bois de chauffage ? Des stères de bois sont également en vente aux Ateliers Municipaux, à raison de 20 euros/pièce pour les jurançonnais, 25 euros/pièce pour les non jurançonnais (3 stères maximum par personne). **Dépêchez-vous, à partir du 1^{er} janvier ces tarifs évolueront à 30 et 35 euros/pièce, respectivement.**

Le compostage chez soi, c'est facile et c'est gratuit !

En compostant vos épluchures, restes de repas et déchets de jardin, vous réduisez les quantités de déchets à incinérer et vous produisez un engrais naturel de qualité pour votre jardin. La commune de Jurançon et la Communauté d'agglomération Pau Béarn Pyrénées mettent à votre disposition des composteurs individuels gratuits (1 par foyer). Ils seront distribués lors d'une **réunion d'information organisée le mardi 5 décembre à 18 heures à la Maison pour Tous**, au cours de laquelle vous apprendrez comment composter vos déchets de

cuisine et du jardin. **S'inscrire : en ligne sur <https://compostage.agglo-pau.fr/modules/compostage/index.php> ou à l'accueil de la mairie.**



Etat Civil

Le Service Elections de la Mairie tient à informer les citoyens que près de 400 des adresses renseignées au registre électoral sont à actualiser. Les personnes ayant déménagé sont donc priées de préciser leurs données à l'accueil de la Mairie ou sur le site Internet de la Préfecture.



➤ LE TRI EST TOUJOURS D'ACTUALITÉ !

Changement du calendrier de collecte du bac marron. La dernière collecte des bacs marrons de l'année 2017 aura lieu la semaine du 11 au 15 décembre. A partir de là, le bac marron ne sera plus collecté qu'une fois par mois, à savoir :

- la semaine du 8 au 12 janvier
- la semaine du 5 au 9 février.

Reprise du rythme habituel à partir du 12 mars.

Téléchargez votre mémo tri personnalisé sur agglo-pau.fr



A vos Agendas !

NOVEMBRE

Jeudi 16

- Conférence/spectacle sur le développement durable, CDAPBP, Atelier du Neez
- Don de sang, Maison pour tous

Vendredi 17

- *Court Circuit*, EPN-JVC, Atelier du Neez

Vendredi 24

- *Royale Légende*, Théâtre, Atelier du Neez

DÉCEMBRE

Samedi 2 et Dimanche 3

- Passages de grades nationaux et animations enfants, Judo Club, Gymnase Guynemer

Dimanche 3

- *Courir à Jurançon*, LSCJ, Place du Junqué et rues de Jurançon

Mardi 5

- Réunion sur le compostage, CDAPBP, Maison pour Tous

Vendredi 8

- *PsyCause(s) 2*, Seule en scène, Atelier du Neez

Samedi 9

- Téléthon, JSA, Place du Junqué

Samedi 16

- Concert *Big Band Big Blow* pour le Téléthon, JSA, Atelier du Neez
- Loto des enfants, En Part'age- Antenne ESF, Maison pour Tous

Dimanche 17

- Marche Audaux 25 km, Marcheurs Dou Bi de Rey, Maison pour Tous

Vendredi 22

- Orchestre symphonique, Conservatoire à Rayonnement Départemental, Atelier du Neez

JANVIER

Vendredi 5

- Tournoi « Galette » du Volley Club, Gymnase Guynemer.

Samedi 13

- Repas des aînés, CCAS, Atelier du Neez
Sur inscription seulement (du 22 novembre au 1^{er} décembre)

Vendredi 19

- *Gabacho Maroc*, Musique du Monde, Atelier du Neez

Samedi 20 et Dimanche 21

- Compétition régionale de benjamins, Judo Club, Gymnase Guynemer

Vendredi 27

- Journée des familles, En Part'age-Antenne ESF, Maison des associations

FÉVRIER

Vendredi 2

- *Paamath Sextet*, Musique du monde, Atelier du Neez
- Soirée crêpes party, En Part'age Antenne ESF, Centre Accueil Jeunes

Samedi 10

- Soirée Garbure, CNJ, Maison pour Tous
- A suivre... le Petit Carnaval Jurançonnais, courant février.

MARS

Vendredi 9

- *Batman Contre Robespierre*, Théâtre, Atelier du Neez

Samedi 24

- *Chanson Sans Gêne*, Cabaret, Atelier du Neez

Samedi 24 et Dimanche 25

- Championnat départemental, et animations enfants, Judo Club, Gymnase Guynemer